

12회, 연애의 발견(Discovery of Love)

◆ 표현(Expression) 1

너 때문에 힘들었던 기억만 나.

I only remember the suffering you caused me.

This expression is used in the drama when ex-lovers meet again after 5 years to explain that no other memories between them except the painful memories remain. ‘-았/었던 기억이 나’ is used to reflect on a situation or state that occurred in the past.



너	때문에	힘들었던	기억만	나.
neo	ttaemune	himdeureotdeon	gieongman	na

좋았던	+
joatdeon	

* 힘들다: suffer / 좋다: good

◆ 표현(Expression) 2

그 때는 이렇게 애뜻하지 않았어.

I wasn't this ardent back then.

This expression is used in the drama to confess how much pain one is currently in over love in comparison to the past. ‘-지 않다’ is used to express that unlike the present, in the past, a certain behavior or situation was not this way.



그때는	이렇게	애뜻하지	않았어.
geuttaeneun	ireoke	aeteutaji	anasseo

괴롭지	+
goiropji	

* 애뜻하다: ardent / 괴롭다: distress